

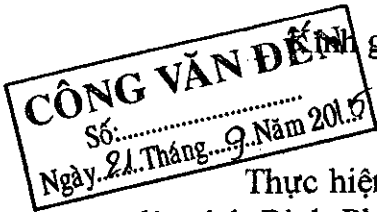
NGÂN HÀNG NHÀ NƯỚC VIỆT NAM
CHI NHÁNH TỈNH BÌNH PHƯỚC

Số: 201/NHNN-BPH₅

V/v trả lời ý kiến, kiến nghị của cử tri

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bình Phước, ngày 18 tháng 9 năm 2015



- gửi: - Hội đồng Nhân dân tỉnh Bình Phước;
- Ủy ban Mặt trận tổ quốc Việt Nam tỉnh Bình Phước.

Thực hiện Công văn số 2862/UBND-KTTH ngày 09/9/2015 của Ủy ban Nhân dân tỉnh Bình Phước về việc xem xét trả lời ý kiến, kiến nghị của cử tri Trương Văn Thọ, Khu phố Phú Nghĩa, Phường Phú Đức, thị xã Bình Long, tỉnh Bình Phước phản ánh việc vay vốn của Ngân hàng Sài Gòn thương tín trên địa bàn không cho nhân dân gia hạn vốn vay nên việc hoàn vốn của nhân dân gặp nhiều khó khăn. Đề nghị các ngành chức năng của tỉnh can thiệp, yêu cầu ngân hàng tạo điều kiện cho nhân dân được gia hạn vốn vay.

Ngân hàng Nhà nước tỉnh Bình Phước có ý kiến như sau:

Ngay sau khi nhận được văn bản trên, Ngân hàng Nhà nước tỉnh Bình Phước đã trực tiếp làm việc với Ngân hàng Sài Gòn thương tín chi nhánh Bình Phước, yêu cầu Ngân hàng Sài Gòn thương tín chi nhánh Bình Phước trực tiếp làm việc với cử tri Trương Văn Thọ đồng thời báo cáo giải trình về kiến nghị của cử tri.

Ngân hàng Sài Gòn thương tín chi nhánh Bình Phước đã trực tiếp làm việc với cử tri Trương Văn Thọ (có ý kiến của cử tri Trương Văn Thọ và báo cáo giải trình của Ngân hàng Sài Gòn thương tín chi nhánh Bình Phước kèm theo), theo cử tri Trương Văn Thọ đây là ý kiến, kiến nghị của cử tri Khu phố Phú Đức liên quan đến việc vay vốn tại ngân hàng trên địa bàn Thị xã Bình Long nói chung và Ngân hàng Sài Gòn thương tín chi nhánh Bình Phước phòng giao dịch Bình Long nói riêng. Tại buổi tiếp xúc cử tri, Đoàn tiếp xúc cử tri HĐND tỉnh sau kỳ họp thứ 12 đã trả lời đầy đủ, kịp thời, nhanh chóng và tạo sự tin tưởng cho cử tri khi tham gia đóng góp ý kiến.

Nơi nhận: - Như trên;
- Lưu VT, T.hộp



Trương Quang Dũng



CHI NHÁNH BÌNH PHƯỚC

Số: *801*/2015/CV-CNBP

Bình Phước, ngày 14 tháng 09 năm 2015

V/v trả lời ý kiến, kiến nghị của cử tri

Kính gửi: Ngân hàng Nhà nước tỉnh Bình Phước

Ngày 10/09/2015, Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín – Chi nhánh Bình Phước (Sacombank) nhận được Công văn 328/MTTQ-BTT của Ban thường trực Ủy ban mặt trận TQVN tỉnh Bình Phước do Ngân hàng Nhà nước tỉnh Bình Phước chuyển đến. Nay Sacombank có ý kiến như sau:

Theo nội dung công văn trên, trong đợt tiếp xúc cử tri với đại biểu HĐND tỉnh sau kỳ họp thứ 12, HĐND tỉnh khóa VIII, cử tri Trương Văn Thọ thường trú tại KP Phú Nghĩa, P Phú Đức, TX Bình Long có phản ánh việc tại thời điểm đáo hạn khoản vay, Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín – Chi nhánh Bình Phước yêu cầu khách hàng vay tất toán toàn bộ khoản vay trước khi cho vay lại. Điều này khiến việc hoàn vốn của nhân dân gặp nhiều khó khăn.

Sau khi nhận được công văn trên từ Ngân hàng Nhà nước tỉnh, Sacombank – Chi nhánh Bình Phước đã chỉ đạo Sacombank - Phòng giao dịch Bình Long đã đến gặp và trao đổi trực tiếp với bác Thọ - là cán bộ hưu trí, đảng viên 55 tuổi Đảng, thành viên công tác dân vận tại KP Phú Nghĩa và nhận được trả lời từ bác như sau:

“Theo ý kiến của người dân, đề nghị với Nhà nước là nếu các Ngân hàng cho vay vốn lại (đáo hạn) thì không nên bắt buộc phải trả hết vốn gốc mới cho vay lại, vì người dân phải tốn tiền vay ở ngoài để trả cho các Ngân hàng. Hiện tại toàn bộ các Ngân hàng trên địa bàn TX Bình Long đều thực hiện như vậy và tôi đưa ra một số ví dụ về các Ngân hàng tại TX Bình Long trong đó có Ngân hàng Sacombank”

Nay Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín – Chi nhánh Bình Phước xin trả lời về vấn đề trên như sau: việc vay vốn giữa khách hàng và Ngân hàng đều được lập thành hợp đồng tín dụng, các nội dung trong hợp đồng đều được các bên thỏa thuận và đồng ý trước khi ký. Trong nội dung hợp đồng tín dụng có điều khoản Thời hạn trả nợ. Chính vì vậy, đến thời hạn trả nợ này khách hàng có nghĩa vụ thanh toán tất cả các khoản nợ gốc, lãi cho ngân hàng. Sau đó thì ngân hàng mới tiến hành cho vay lại món vay mới. Thỏa thuận này là hoàn toàn phù hợp với các quy định pháp luật hiện hành, cụ thể:

Khoản 1 Điều 3 Quyết định số 1627/2001/QĐ-NHNN VỀ VIỆC BAN HÀNH QUY CHẾ CHO VAY CỦA TỔ CHỨC TÍN DỤNG ĐỐI VỚI KHÁCH HÀNG quy định: *Cho vay là một hình thức cấp tín dụng, theo đó tổ chức tín dụng giao cho khách hàng sử dụng một khoản tiền để sử dụng vào mục đích và thời gian nhất định theo thoả thuận với nguyên tắc có hoàn trả cả gốc và lãi.*

Trân trọng.

Nơi nhận:

- Như trên;

- Lưu HC.

Giám đốc *M*

Đường Ngọc Hùng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Kính gửi: - Ban Thường trực Ủy Ban Mặt Trận Tổ Quốc Việt Nam Tỉnh Bình Phước.
- Ban Giám Đốc Chi Nhánh Ngân Hàng Nhà Nước Tỉnh Bình Phước.
- Ban Lãnh Đạo Ngân Hàng Sacombank Tỉnh Bình Phước.

- Tôi tên là Trương Văn Thọ, Sinh năm 1941

- Số CMND : 285.395.428, ngày cấp : 20/11/2008, nơi cấp: CA T Bình Phước

- Nơi thường trú: KP Phú Nghĩa, P Phú Đức, TX Bình Long, T Bình Phước.

- Số điện thoại liên hệ: 0948.508.145

Tôi là cán bộ hưu trí, đảng viên 55 tuổi Đảng, thành viên công tác dân vận tại KP Phú Nghĩa, P. Phú Đức, TX Bình Long, tỉnh Bình Phước.

Nay tôi có ý kiến làm rõ nội dung ý kiến của tôi trong đợt tiếp xúc cử tri với đại biểu HĐND tỉnh sau kỳ họp thứ 12, HĐND khóa VIII. Nội dung liên quan đến việc vay vốn tại các Ngân hàng của người dân tại KP Phú Nghĩa như sau:

Theo ý kiến của người dân, đề nghị với Nhà nước là nếu các Ngân hàng cho vay vốn lại (đảo hạn) thì không nên bắt buộc phải trả hết vốn gốc mới cho vay lại, vì người dân phải tốn tiền vay ở ngoài để trả cho các Ngân hàng. Hiện tại toàn bộ các Ngân hàng trên địa bàn TX Bình Long đều thực hiện như vậy và tôi đưa ra một số ví dụ về các Ngân hàng tại TX Bình Long trong đó có Ngân hàng Sacombank.

Sau đó tôi đi họp và đã chuyển ý kiến của bà con tới các đồng chí lãnh đạo và được chú Chín Nước – đại diện cho HĐND tỉnh Bình Phước trả lời ý kiến của tôi, đây là nguyên tắc cho vay chung của các Ngân hàng tùy theo mục đích của người vay vốn.

Tôi rất mừng vì các ý kiến đóng góp của người dân được các đồng chí lãnh đạo quan tâm, trả lời nhanh chóng, kịp thời, tạo sự tin tưởng cho người dân khi tham gia đóng góp ý kiến.

Thị xã Bình Long, ngày 10 tháng 09 năm 2015

Người viết

